

HERBERG VLISSINGHE PROBABLY THE OLDEST PUB IN THE WORLD

Bieren van 't vat

bières à pression - beers on draft

Jupiler	€ 1.80
Brugse Zot blond	€ 3.00
Leffe Bruin	€ 3.20

Bieren uit de fles

bières en bouteille - bottled beers

Hoegaarden	€ 2.00
Hoegaarden Rosée	€ 2.00
Vieux Temps	€ 2.00
Rodenbach	€ 2.00
Kriek Belle Vue	€ 2.50
Gueuze Belle Vue	€ 2.50
Brugse Zot Bruin	€ 3.00
Bass Pale Ale	€ 3.00
Hommelbier	€ 3.00
Leffe Blond	€ 3.20
Framboise Belle Vue	€ 3.50
Hoegaarden Grand Cru	€ 3.50
Hoegaarden Verboden Vrucht	€ 3.50
Leffe Tripel	€ 3.50
Leffe 9°	€ 3.50
Leffe Radieuse	€ 3.50
Westmalle Tripel	€ 3.50
Westmalle Dubbel	€ 3.50
Tripel Karmeliet	€ 3.50
Duvel	€ 3.50
Brugse Tripel	€ 3.50
Arend Winter (Seizoen)	€ 3.00

één tafel = één rekening · une table = une addition
one table = one bill · Ein Tafel = eine Rechnung

Frisdranken

boissons rafraîchissantes
soft drinks

Chaudfontaine Bruijs	€1.80
<i>Eau pétillante - Sparkling water</i>	
Chaudfontaine Plat	€1.80
<i>Eau plate - Still water</i>	
Coca-Cola	€1.80
Coca-Cola Light	€1.80
Schwepes Tonic	€2.00
Gini Bitter Lemon	€2.00
Fanta Orange	€1.80
Fristi	€1.80
<i>Lait yaourt - Yoghurt drink</i>	
Cécémel Chocolademelk	€1.80
<i>Lait chocolat - Cold chocolate milk</i>	
Looza Orange	€1.80
<i>Jus d'orange - Orange juice</i>	
Looza Appelensap	€1.80
<i>Jus de pommes - Apple juice</i>	
Looza Tomatensap	€1.80
<i>Jus tomates - Tomato juice</i>	
Looza Ace Multi fruits	€2.00
Lipton Ice-Tea	€2.00
Sprite	€1.80

Salades

Scampi's met parmezaan	€12.50
Geitenkaasje met honing	€12.50
Spek en appeltjes	€12.50

Snacks

Boerenbrood met hesp	€5.00
Boerenbrood met kaas	€5.00
Croque Monsieur	€6.00
Croque Hawai	€6.50
Croque uit 't vuistje	€3.00
Croque boem boem	€7.50
Spaghetti Bolognaise	€7.50
Lasagna	€7.50
Macaroni	€7.50

STREEKNIEUWS

Herberg Vlissinghe behoort tot de oudste herbergen van Europa en omstreken

BRUGGE — Archiefstukken over dit pand gaan terug tot 1515. In de gang naar het café kan u lijsten terugvinden met gekende eigenaars en uitbaters van dit monument. De naam van deze herberg heeft niets met de havenstad Vlissinghe in Zeeland te maken. Waar komt de naam dan wel vandaan? Toen Brugge nog een havenstad was bevond de zeehaven zich aan het huidige Jan Van Eyckplein.

Het St.-Annakwartier waar we ons nu bevinden heette toen Stuijzande. De Blekersstraat was toen nog Blekkerstraat (een blekker is een hoge duin, nvdv). En een vles of vlis is een waterplas naast een zandheuvel. Alles houdt dus verband met de haven en het strand. Zodat we gerust kunnen stellen dat we naast het oudste café waarschijnlijk ook de eerste beachclub ooit waren! BCB



Brouwerij "De Halve Maan"

Er is leven in Brugge...

BRUGGE — 1856 is het begin van de brouwerijgeschiedenis van De Halve Maan. Het begin van een uitzonderlijk verhaal over een familie en bier.

Van een klein 19de eeuwse brouwerij, tussen talrijke anderen in Brugge, groeide de brouwerij uit tot een moderne onderneming, die als enige in Brugge is overgebleven. Dit kan alleen met respect voor traditie en met een groot aanpassingsvermogen aan de noden van de tijd. In de loop

der jaren was er al eens blond, dan bruin bier, eens was het wat hoppijger of wat zoeter, maar de zorg voor een eerlijk kwalitatief product bleef de hoofdzaak. Meer dan 150 jaren lang bleven de verschillende generaties van de familie Maes op het Walplein de brouwerij verder uitwerken.

Vanuit de zorg om de familietradities in stand te houden, maar ook de brouwerij te moderniseren, groeide een sterke eigenheid die de sterkte maakt van deze brouwerij. Ook vandaag blijven ze verder b(r)ouwen volgens dezelfde filosofie, waarbij kwaliteit als hoogste prioriteit geldt.



Warme Dranken

boissons chaudes - hot drinks

Koffie, Café, Coffee	€1.80
Thee : zwart, linde, kamille, munt, rozenbottel ..	€1.80
<i>Thé : noir, tilleul, camomille, menthe, églantier</i>	
<i>Tea : black, lime, camomile, mint, rosebud</i>	
Cappuccino (slagroom)	€2.00
<i>Crème fraîche - Whipped cream</i>	
Koffie Verkeerd	€ 2.00
<i>Lait Russe - Lait Russe (coffee with hot milk)</i>	
Warme Chocolade	€ 2.00
<i>Chocolat chaud - Hot chocolate</i>	
OXO	€ 2.00
Minute Soup tomaat	€ 2.00
<i>Soupe tomate instant - Instant tomato soup</i>	
Glühwein	€ 3.50
<i>Vin chaud - Hot wine</i>	
Irish coffee (Whiskey)	€ 7.00
French coffee (Cognac)	€ 7.00
Italian coffee (Amaretto)	€ 7.00
Supplement Slagroom	€ 0.50
<i>Supplément de crème fraîche additional whipped cream</i>	

Aperitieven

(apéritifs - aperitifs)

Glas wijn (wit/blanc/white-rood/rouge/red-rosé) ..	€3.20
<i>verre de vin - glass of wine</i>	
Karaf wijn (50 cl)	€12.00
<i>pichet de vin - caraf of wine</i>	
Fles wijn (wit/blanc/white-rood/rouge/red-rosé) ..	€18.00
<i>bouteille de vin - bottle of wine</i>	
Porto (wit/blanc/white-rood/rouge/red)	€3.20
Sherry dry	€3.20
Martini (wit/blanc/white-rood/rouge/red)	€3.20
Kir	€3.20
Passoa	€6.00
Campari	€6.00
Ricard	€3.00

Guided bicycle tours of Brugge and the Flemish countryside with experienced, local guides speaking YOUR language.



WWW.QUASIMUNDO.COM

Mail: info@quasimundo.com

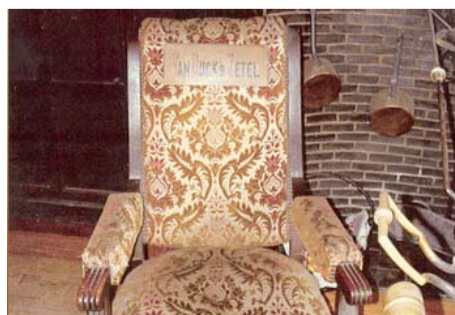
PH. +32 50 330 775 - FX: +32 50 670 483

SHOWBIS NIEUWS

BRUGGE — In de loop van bijna 500 jaar kwam ook heel wat bekend volk over de vloer van café Vlissinghe. Onder hen verschillende kunstenaars. De stoel van Anthony van Dyck is één van de enige bewijsstukken die nog in het café aanwezig zijn. Naast Van Dyck was ook Rubens een vaste klant, die z'n pinten steevast met schilderijtjes betaalde. Naast schilders kwamen er ook heel wat andere bekenden binnengewaaid. Gezelle schreef hier z'n gedichten op de achterkant van bier-viltjes. Keizer Karel bezwangerde de toenmalige café-bazin (zie foto aan de bar) en Napoleon liep boos weg toen z'n 'carte bleu' geweigerd werd.

Van de huidige generatie BV's behoort Pieter Aspe tot de bekendste. Het café komt meermaals aan bod in de boeken en werd als locatie gebruikt voor enkel scènes in het tv feuilleton.

Uiteraard kunnen we nog veel meer vertellen over alle bekende en minder bekende klanten van onze zaak. Maar we zijn nu eenmaal gekend voor onze discretie! BCB





Petanquebaan in de tuin

BRUGGE — Café Vlissinghe had vroeger een bolbaan op de plaats waar nu het terras ligt. Deze baan werd tijdens WO I beplant met aardappelen. Sedert 1919 ligt de petanquebaan op de huidige locatie. Petanque is een vorm van jeu de boules, waar de laatste term alle spellen omvat die met metalen ballen worden gespeeld. Petanque komt van "pied tanque" dat "voeten tezamen" betekent.

Bij petanque is het de bedoeling om de metalen ballen zo dicht mogelijk bij een klein houten balletje (de but) te werpen of te rollen. De afstand van de cirkel (van waaruit de spelers werpen) tot de but kan variëren van 6 tot 10 meter. Het spel kan op elke ondergrond worden gespeeld, maar vaak wordt er gekozen voor een ondergrond van zand of (grof) grind. In Frankrijk beleeft de sport zijn grootste populariteit, met 480.000 bondsleden, en ongeveer 17 miljoen vrijetijdsspelers.

Petanque kan zowel individueel als in teamverband gespeeld worden, waarbij een team kan bestaan uit twee of drie spelers. Men noemt dit ook wel doublette en triplete. Individueel noemt men ook tête-à-tête waarbij elke speler 3 ballen heeft. In geval met drie spelers

per team wordt gespeeld, heeft elke speler 2 ballen. De metalen ballen hebben een diameter tussen 70,5 en 80 millimeter, en een gewicht tussen 650 en 800 gram. De but heeft een diameter tussen 25 en 35 millimeter.

Het team dat de wedstrijd mag beginnen wordt bepaald door loting. Degene die de toss wint, trekt een cirkel met een diameter tussen de 35 en 50 centimeter en gooit het but uit op een afstand tussen de 6 en 10 meter. Het team dat het but werpt, werpt ook de eerste boule en probeert deze zo dicht mogelijk bij het but te plaatsen. Daarbij moet er op gelet worden dat de voeten in de cirkel staan en zij niet van hun plaats mogen komen voordat de geworpen boule de grond heeft geraakt.

Vervolgens mag de tegenpartij proberen een boule

dichter bij het but te plaatsen, de bal van het andere team te verplaatsen (tirer of schieten) of het but te verplaatsen.

Het team dat het dichtste bij het but ligt, speelt pas weer als de tegenstander beter ligt of geen boules meer heeft.

In het laatste geval mag dat team proberen meer punten te scoren door boules dichterbij te brengen dan de beste van de tegenstander. Voor elke boule die een speler dichterbij heeft geplaatst dan de tegenpartij krijgt men een punt (max. 6 punten bij triplete en doublette). Dan is de ronde of mène voorbij. Het team dat heeft gescoord, trekt een cirkel op de plaats waar het but lag en gooit hem opnieuw, waarna de volgende mène begint.

Het spel eindigt als een team het eerste 13 punten heeft behaald.

FAMILIENIEUWS

Teunis en z'n wijf

BRUGGE — Rechts van de schouw bevindt zich het schilderij van Teunis en z'n wijf. Voor alle duidelijkheid vermelden we dat "het wijf" rechts staat afgebeeld. Inderdaad met baard! Wat op zich niet zo verwonderlijk is want het mens werd meer dan 100 jaar, lang voor het eerste scheermesje werd uitgevonden.

Het onderschrift bij het paneel luidt nagenoeg "In 1605 waren Teunis en zijn wijf beiden over de hon-

derd jaren oud en vijfenzeventig jaren samen getrouwd. Het lot wilde dat ze samen op dezelfde dag stierven." BCB



Brugse Zot blond & bruin Het enige echte Brugse Stadsbier

BRUGGE — 2005 is het begin van een nieuw verhaal, het verhaal van Brugse Zot. Een andere verpakking, een leuke naam, een nieuwe smaak, veel is veranderd, maar de meer dan 150 jaar traditie en respect voor het product zitten erin. De reis gaat verder en de passie leeft voort...

"Brugse Zot blond" is een goudblond bier met een rijke schuimkraag en een fruitig aroma. Het bier wordt gebrouwen met 4 verschillende moutsoorten en 2 aromatische hopvariëteiten die het bier een unieke smaak geven. Met het alcoholgehalte van 6%Vol Alc. is het een evenwichtige doordrinker met karakter. Brugse Zot is een natuurlijk bier, dat ontstaat uit een selectie van alleen de beste ingrediënten.

"Brugse Zot dubbel" is met zijn robijnrode kleur een perfecte aanvulling voor de blonde variant. Het wordt gebrouwen met 6 speciale moutsoorten, die het bier een uniek en rijk aroma geven. Er werd gekozen voor de wereldvermaarde Tsjechische Saaz hop uit Zatec, wat het bier een unieke bittere toets geeft. Met het alcoholgehalte van 7,5Vol Alc. is hij wat sterker dan z'n goudblonde broer. Brugse Zot dubbel kan de bierliefhebber zeker bekoren.



HOU OOK UW VERGADERINGEN IN CAFE VLISSINGHE !

U bent welkom in 'het Museetje', dat plaats biedt aan 25 personen.
Graag een seintje vooraf op 050-343737



ECONOMIE

Van brouwerij de Arend tot Inbev

BRUGGE — In 1855 verkoopt de toenmalige eigenares haar herberg aan meester-brouwer Jaques De Meulemeester (portret boven de schouw). Zijn zoon en opvolger Léon De Meulemeester besluit de herberg herin te richten en geeft haar het uitzicht dat ze nu nagenoeg heeft. De naam van de brouwerij wordt verfranst naar l'Aigle en fusioneert later met de Gentse brouwerij Belgica (l'Aigle-Belgica) die op zijn beurt wordt opgeslorpt door Piedboeuf brouwer van Jupiler. Wanneer Piedboeuf samengaat met Artois uit Leuven ontstaat Interbrew. Na een fusie met het Braziliaanse Ambev wordt het bedrijf omgedoopt tot het huidige Inbev momenteel de tweede grootste brouwer ter wereld! BCB

FAITS DIVERS

Kolenbak : Rechthoekige bak in gietijzer waar de allerkleinsten wel eens mochten in wateren want het steenkoolgruis werd toch nat gemaakt. Hij diende ook wel als spuwbak.

God ziet mij : De prent met Godsoog mocht niet ontbreken. "God ziet mij, hier vloekt men niet". Maar... wat wil je, bij felle café-discussies horen krachtige "argumenten".

Spaarkastje : In vele herbergen was destijds een spaarzaamheidskastje gevestigd. Daarom hing er een spaarkastje voorzien van een 50-tal gleuven en vakjes. Twee slotjes zijn op zij bevestigd zodat bij het openen telkens twee leden, die elk in het bezit waren van één sleutel, het tegelijkertijd konden openen om de spaarcenten te tellen. Dat gebeurde wekelijks en de som werd op het postkantoor gedeponereerd. Van de jaarlijkse intrest werd dan een "souper" of "een reis" georganiseerd. Dit gebruik is heden nog in voege in talrijke volkscafé's.

Wet-Loi : In elke herber hing het verplichte papier aan de muur met het politiereglement of "wet op de openbare dronkenschap". Niemand las het, want het hing gewoonlijk te hoog!

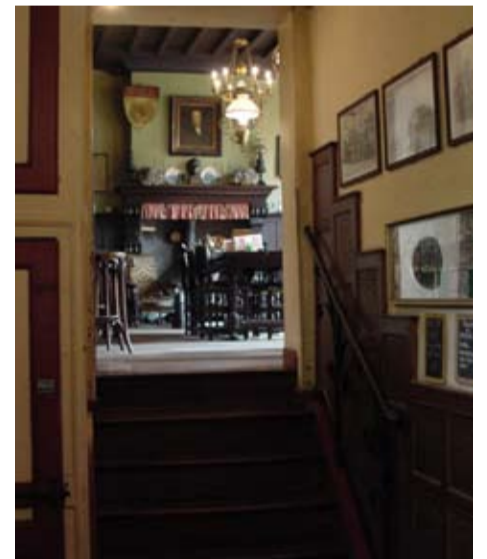
Spuwbakje : Of kwijlbakje in gietijzer vóór de toog geplaatst en gevuld met wit zand waarin de "sjikkers" van pruintabak met een goed gericht straaltje mikten. Een gelijkaardig rechthoekig ijzeren speekbakje staat bij de kachel.

BCB

RANDNIEUWS

De orde van de oude plancher

BRUGGE - Toen in 1962 enkele klanten door de vloerzakten werd besloten dat het misschien tijd was om deze te vernieuwen. Voldoende reden dus om de nieuwe plancher feestelijk in te huldigen en de orde van de oude plancher op te richten. In de rechterhoek van het café vindt u een restant van deze oude vloer gesigneerd door alle leden, waarvan sommigen nog steeds tot ons cliënteel behoren. BCB



OPEN :

ELKE DAG OPEN VANAF 11 UUR

GESLOTEN VANAF ZONDAGAVOND
19 UUR EN OP MAANDAG EN DINSDAG

POSTKAARTEN TE VERKRIJGEN
AAN DE BAR
50 CENT/STUK

U KAN DEZE MENUKAART
GRATIS DOWNLOADEN OP
WWW.CAFEVLISSINGHE.BE
OF AANKOPEN VOOR 20 CENT.

Grietje, Bruno en Liesbet heten u van harte welkom in het oudste café van Brugge
Grietje, Bruno et Liesbet vous souhaitent la bienvenue dans le plus vieil estaminet de Bruges
Grietje, Bruno and Liesbet are pleased to welcome you in the oldest pub in Bruges

Blekersstraat 2 · 8000 Brugge · tel/fax +32 50 343737
info@cafevlissinghe.be · www.cafevlissinghe.be

we aanvaarden geen betaling met kredietkaarten · on n'accepte pas des cartes de crédits · we don't accept credit cards